

• COLLECTION ACTIVITÉS POUR LE CADRE COMMUN

欧洲语言学习统一标准法语练习册系列

欧洲语言学习 统一标准 法语练习册

ACTIVITÉS

POUR LE

NIVEAU

B1 级

CADRE EUROPÉEN

COMMUN DE RÉFÉRENCE

CLE
INTERNATIONAL



上海译文出版社

欧洲语言学习 统一标准 法语练习册

ACTIVITÉS

POUR LE

CADRE EUROPÉEN

COMMUN DE RÉFÉRENCE

B1 级

编著: 陈伟 [法] 玛丽-露易兹·帕利赞 / 埃利亚娜·葛朗台 / 玛蒂娜·科尔赛

图书在版编目(CIP)数据

欧洲语言学习统一标准法语练习册. B1级 / 陈伟、(法)帕利赞
(Parizet, Marie-Louise)等编著. —上海: 上海译文出版社, 2009.11
ISBN 978-7-5327-4876-1

I. 欧… II. ①陈…②帕… III. 法语—习题 IV. H329.6

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第125472号

Activités pour le Cadre Européen Commun de Référence – B1

© CLE International / SEJER – 2005

Marie - Louise Parizet Éliane Grandet Martine Corsain

Vendu en Chine continentale exclusivement

本书简体中文版和法文版版权

由法国 CLE International 出版社直接授予上海译文出版社

图字: 09-2008-685 号

本书简体中文和法文专有出版权归本社独家所有,
非经同意不得连载、摘编或复制

欧洲语言学习统一标准法语练习册 (B1级)

陈伟 等 编著
[法]玛丽-露易兹·帕利赞

上海世纪出版股份有限公司

译文出版社出版、发行

网址: www.yiwen.com.cn

200001 上海福建中路193号 www.ewen.cc

全国新华书店经销

上海锦佳装璜印刷发展公司印刷

开本 850×1168 1/16 印张 16.25 字数 494,000

2009年11月第1版 2009年11月第1次印刷

ISBN 978-7-5327-4876-1/H·917

定价: 46.00元 (含CD一张)

如有质量问题, 请与承印厂质量科联系。T: 021-56401196

INTRODUCTION 前言

《欧洲语言学习统一标准》(Cadre européen commun de référence pour les langues, 即 CECRL, 又译“欧洲统一语言参考框架”)是十四个欧盟成员国著名语言学家十年共同努力的结果。在正式成文以前,该标准已经征询了广泛的意见,并被视为对应用语言学和语言教学法的重大贡献。

《标准》和语言交际教学法一脉相承,从参与和互动的观点出发,认为“语言的使用者和学习者也是社会生活的参与者,他们必须在特定的条件和环境下完成自己的交际任务”。

有鉴于此,《标准》对于语言的运用作了详细而全新的描写和分级,并且明确了上述语言运用者所应具备的知识和能力。它根据语言运用者的不同水平,将语言能力分为 A1、A2、B1、B2、C1、C2 六级,包括对法语初次接触的 A1 级,以及对法语及法国文化有较好掌握的 C2 级,全方位帮助语言学习者习得不同层次的语言能力。这样的分级方法,较传统的“初级、中级、高级”分类而言,更加具体、精确、现实,更能遵循循序渐进的原则。

《标准》适用于所有从事语言教学工作 and 学习语言的人员。可促进他们对语言教学目标和方法的思考,方便跨语言交流,为语言教学大纲、测试、文凭及证书的设计构建了一个共同的基础。从这个意义上说,《标准》大大方便了语言教学及语言学习人员的流动。此外,无论是对于语言教师的培训、语言教学大纲和测试的设计,还是语言教学法及教材的编写来说,《标准》都有着不可估量的重要性。

因此,在今天的语言教学和语言学习中,《欧洲语言学习统一标准》占据着一个非常核心的地位。

《欧洲语言学习统一标准法语练习册》根据《标准》的内容设计编写而成,它并非是法语学习的教科书,而是一套完整的法语练习和法语活动手册。该套练习册共有五本,分别与《标准》所划分的六个级别相对应。每一册均分为两大部分:口语训练和笔语训练。在每一部分当中,都按照顺序安排了训练、提高和测试理解能力、表达能力和互动能力的练习;当然,互动同时也包含了理解和表达。

为了帮助中国的法语学习者更好地通过练习掌握法语语言和文化知识,本书还特意邀请了具有多年专业法语教学经验的资深中国教师参加编写,他们对练习中出现的难点和重点加以解释,并在每一部分技能训练的最后,就相关等级的欧洲标准内容、练习的特点、疑难和重点,以及能力拓展的小窍门作专门的分析和讲解,力求使本书最大限度地符合中国学生的特点和要求,使他们每做一个练习都能有所收获。

《欧洲语言学习统一标准法语练习册》面向青少年和成年法语学习者,既可单独使用,又可作为《标准》框架下各类法语教材的配套用书。书中的部分练习配有录音和文化背景知识讲解;所有练习均附有参考答案。这将大大方便学生的课堂学习或课后自测。

本书是《欧洲语言学习统一标准法语练习册》(B1 级)。根据《标准》的要求,达到 B1 级水平的学习者应具备独自使用法语交流互动的能力,能应对在旅行中所遇到的大多数语境,并可以叙述一个事件、一次经历或一个梦想,描写一个希望或目标,简要说明和解释一个计划或观点的理由。因此,这一级的主要教学任务是引导学习者进一步接触和了解法语及法国文化,帮助他们熟悉日常生活的常见语境,提高理解、表达和互动的交际能力。

本书所提供的练习严格遵循《欧洲语言学习统一标准》的规定(参见第 194 页的“总结一下”)。练习所使用的均为真实素材,这将有助于学习者了解法国日常生活语境的丰富性和复杂性。考虑到本书的读者已具备一定的法语语言能力,因此练习的录音和书面素材在难度上较前两级有所提高,长度更长,内容更为复杂,答案更加开放。为了帮助读者较好地完成练习,编者在本书中加入了大量有关答题策略的意见和指导,读者也可以将自己的练习成果与参考答案对比,以检验学习效果。

编者

SOMMAIRE GÉNÉRAL 总目录

<i>Oral - Sommaire</i> 口语一目录	4
------------------------------	---

□ COMPRÉHENSION ORALE 口语理解

1 ■ COMPRÉHENSION GÉNÉRALE 口语综合理解	5
2 ■ COMPRENDRE DES ÉMISSIONS DE RADIO 理解电台广播	12
3 ■ COMPRENDRE DES ANNONCES ET DES INSTRUCTIONS ORALES 理解口头通知和指令	20
4 ■ COMPRENDRE UNE INTERACTION ENTRE LOCUTEURS NATIFS 理解法语对话者之间的互动交流	23
5 ■ COMPRENDRE EN TANT QU'AUDITEUR 以听众的身份理解	26
6 ■ BILAN 小结	28

□ PRODUCTION ORALE 口语表达

1 ■ MONOLOGUE SUIVI 单独连续表达	30
2 ■ FAIRE DES ANNONCES PUBLIQUES 发布公告	44
3 ■ S'ADRESSER À UN AUDITOIRE 对公众讲话	46
4 ■ BILAN 小结	49

□ INTERACTION ORALE 口语互动

1 ■ COMPRENDRE, RÉAGIR À DES SENTIMENTS 理解情感并作出反应	51
2 ■ PARTICIPER À UNE DISCUSSION INFORMELLE 参与非正式讨论	54
3 ■ PARTICIPER À UNE DISCUSSION FORMELLE 参与正式讨论	59
4 ■ COOPÉRATION À VISÉE FONCTIONNELLE 具有功能目的的合作	61
5 ■ ÉCHANGE D'INFORMATION 信息交流	62
6 ■ OBTENIR DES BIENS ET DES SERVICES 获取物品和服务	65
7 ■ INTERVIEWER ET ÊTRE INTERVIEWÉ 访问和面谈	68
8 ■ BILAN 小结	72

<i>Écrit - Sommaire</i> 笔语一目录	74
-------------------------------	----

□ COMPRÉHENSION ÉCRITE 笔语理解

1 ■ COMPRÉHENSION GÉNÉRALE 笔语综合理解	75
2 ■ COMPRENDRE LA CORRESPONDANCE 理解信函	91
3 ■ LIRE POUR S'ORIENTER 导向阅读	104
4 ■ LIRE POUR S'INFORMER ET DISCUTER 阅读信息和讨论	120
5 ■ LIRE DES INSTRUCTIONS 阅读指令	132
6 ■ BILAN 小结	136

□ PRODUCTION ÉCRITE 笔语表达

1 ■ PRODUCTION GÉNÉRALE 笔语综合表达	140
2 ■ DÉCRIRE UN ÉVÉNEMENT 描述事件	155
3 ■ RACONTER UNE HISTOIRE 叙述故事	159
4 ■ DÉCRIRE DES SUJETS FAMILIERS 描述熟悉的主题	166
5 ■ ESSAIS ET RAPPORTS 短文和报告	170
6 ■ BILAN 小结	176

□ INTERACTION ÉCRITE 笔语互动

1 ■ DÉCRIRE DES EXPÉRIENCES, DES SENTIMENTS 描述经历或情感	178
2 ■ ÉCRIRE UNE LETTRE PERSONNELLE POUR DONNER DES NOUVELLES 撰写私人信函告知消息	181
3 ■ ÉCRIRE UNE LETTRE PERSONNELLE POUR EXPRIMER SA PENSÉE SUR UN SUJET ABSTRAIT 撰写私人信函就抽象主题表达想法	184
4 ■ LAISSER DES NOTES QUI TRANSMETTENT UNE INFORMATION 留言传达信息	189
5 ■ BILAN 小结	192

Faisons le point 总结一下	194
-----------------------	-----

ORAL - SOMMAIRE 口语—目录

□ COMPRÉHENSION ORALE 口语理解

INTRODUCTION : STRATÉGIES POUR LA COMPRÉHENSION ORALE 导语:口语理解的策略	5
1 ■ COMPRÉHENSION GÉNÉRALE 口语综合理解	5
1. Reconnaissance d'intonations 辨识语调	5
2. Informations factuelles directes 直接叙事性信息	6
3. Récits courts 短篇叙述	10
2 ■ COMPRENDRE DES ÉMISSIONS DE RADIO 理解电台广播	12
3 ■ COMPRENDRE DES ANNONCES ET DES INSTRUCTIONS ORALES 理解口头通知和指令	20
4 ■ COMPRENDRE UNE INTERACTION ENTRE LOCUTEURS NATIFS 理解法语对话者之间的互动交流	23
5 ■ COMPRENDRE EN TANT QU'AUDITEUR 以听众的身份理解	26
6 ■ BILAN 小结	28

□ PRODUCTION ORALE 口语表达

INTRODUCTION : STRATÉGIES POUR LA PRODUCTION ORALE 导语:口语表达的策略	30
1 ■ MONOLOGUE SUIVI 单独连续表达	30
1. Raconter 叙述	30
2. Décrire 描述	35
3. Argumenter 论证	39
2 ■ FAIRE DES ANNONCES PUBLIQUES 发布公告	44
3 ■ S'ADRESSER À UN AUDITOIRE 对公众讲话	46
4 ■ BILAN 小结	49

□ INTERACTION ORALE 口语互动

INTRODUCTION : STRATÉGIES POUR L'INTERACTION ORALE 导语:口语互动的策略	51
1 ■ COMPRENDRE, RÉAGIR À DES SENTIMENTS 理解情感并作出反应	51
2 ■ PARTICIPER À UNE DISCUSSION INFORMELLE 参与非正式讨论	54
3 ■ PARTICIPER À UNE DISCUSSION FORMELLE 参与正式讨论	59
4 ■ COOPÉRATION À VISÉE FONCTIONNELLE 具有功能目的的合作	61
5 ■ ÉCHANGE D'INFORMATION 信息交流	62
6 ■ OBTENIR DES BIENS ET DES SERVICES 获取物品和服务	65
7 ■ INTERVIEWER ET ÊTRE INTERVIEWÉ 访问和面谈	68
8 ■ BILAN 小结	72

INTRODUCTION: STRATÉGIES POUR LA COMPRÉHENSION ORALE 导语：口语理解的策略

在学习外语——无论是口语还是笔语——的过程中，面对各种交际场景，我们需要使用各种不同策略，尽可能完美地进行理解、表达或者互动。

因此，正确了解我们所处的语境对于听讲十分重要。语境不但帮助我们判断、理解所听到的语音，而且还使我们能预先揣测说话的内容。即使有时候没有全部听懂，但是依靠语境知识和判断、揣测，我们仍然可以把握说话者的思路，猜测某些生词的词义，不至于晕头转向、不知所云。

在学习这种能力的时候，我们必须：

- 仔细阅读练习的要求，因为它们具体交待了语境，规定了听音练习的目标；
 - 反复练习，逐步学会利用各种已知的信息来推测、判断陌生的词义和语义。
- 以下练习将帮助您实施这些策略。

1. COMPRÉHENSION GÉNÉRALE 口语综合理解

1. RECONNAISSANCE D'INTONATIONS 辨识语调

- 1 *Georges Feydeau (1862-1921), auteur dramatique français, a essentiellement écrit des vaudevilles, c'est-à-dire des pièces comiques avec de nombreux rebondissements. « Le Dindon » et « La Dame de chez Maxim » comptent parmi les plus connus. « On purge Bébé » présente une scène de famille banale.*
- 乔治·费多 (1862—1921) 是一位以创作滑稽剧 (即高潮迭起的搞笑剧) 为主的法国剧作家。最著名的作品有《火鸡》、《马克西姆家的姑娘》等。戏剧《催泻宝贝》为我们描述了一个普通家庭的场景。

a) Écoutez une première fois toute la scène 1, entre Follavoine et la bonne, Rose.

请完整地听一遍第一场福拉瓦纳和女佣罗斯之间的对话。

- Quelles sont les relations entre les deux personnages ? 这两个人物是什么关系？
- Avez-vous repéré certains des sentiments qu'ils expriment ? 您听出了他们所表达的某些情感吗？

b) Écoutez de nouveau cette scène en marquant de courtes pauses après chaque réplique.

请再听一遍这一场景，并在每句对白后面将录音暂停片刻。

- Relevez au moins une réplique qui correspond à chacun des sentiments suivants. 至少找出一句与下列情感对应的对白。

FOLLAVOINE

ROSE

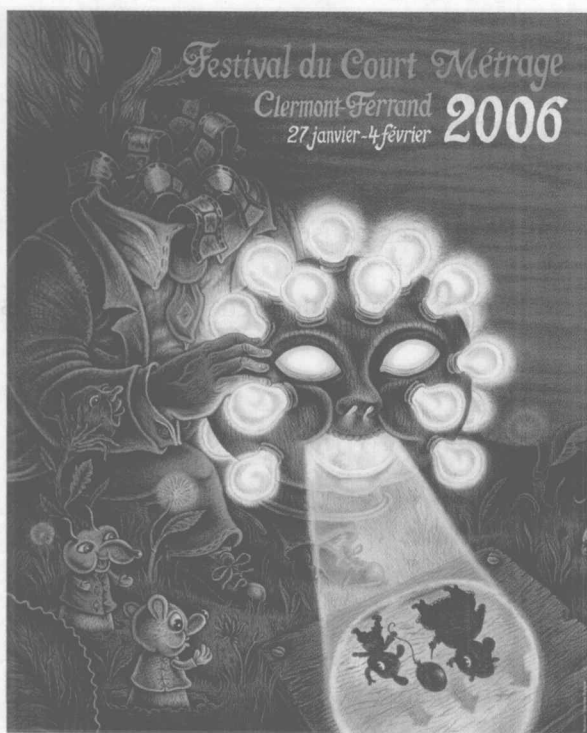
Sentiments/Attitudes	Sentiments/Attitudes
L'autorité	L'étonnement
L'agacement/impatience	La justification
La colère	La soumission
L'amusement	Le soulagement
Le mépris	L'inquiétude

- 2** À la sortie d'un cinéma des spectateurs s'expriment. 看完电影，观众们在发表意见。
 Observez le tableau ci-dessous. 请看以下图表。
 Écoutez les réactions des spectateurs. 听观众们的反应。
 Identifiez les sentiments et attitudes exprimés. 辨识他们的情感和态度。

Sentiment / Attitude	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
La colère									X						
L'admiration															
Le regret															
L'enthousiasme															
L'indignation															
Le doute															
La surprise															
La déception															
La satisfaction															
Le mécontentement															

■ 2. INFORMATIONS FACTUELLES DIRECTES 直接叙事性信息 ■

3



- a) Écoutez le début de la conversation.

请听对话的开始部分。

Quelle est la relation entre les deux personnes ?
 这两个对话者是何关系？

De quoi parlent-elles ? 他们在谈论什么？

- b) Observez l'affiche. 请看海报。

Qu'est-ce que l'image évoque pour vous ?

Quels éléments reconnaissez-vous ?

Quels liens établissez-vous avec le cinéma ?

画面展现了什么？您辨认出什么元素？这和电影有什么关系？

c) Écoutez toute la conversation. 请完整地听一遍对话。

1. Complétez la fiche sur le festival. 填写关于电影节的卡片。

Année de création :	Nombre de spectateurs :
Durée :	Horaires des séances :
Nombre de films reçus :	Prix d'entrée :
Types de compétition :	Lieux de projection :

2. Répondez aux questions suivantes : 回答下列问题:

• Quel type de films trouve-t-on dans la compétition « Labo » (实验电影)?

• Y a-t-il d'autres programmes en dehors des compétitions?

• Pourquoi le cinéophile (电影爱好者) apprécie-t-il particulièrement ce festival?

4 a) Écoutez une première fois ce dialogue.

Répondez aux questions suivantes. 请听对话, 回答下列问题。

• Où cela se passe-t-il?

• À quel moment?

• Combien y a-t-il de personnes?

• Qui sont-elles?

• Quelles sont leurs intentions respectives?

b) Écoutez de nouveau l'ensemble du dialogue.

Cochez les propositions exactes. 请再听一遍对话, 标出正确的答案。

La cliente | va pouvoir échanger son achat. ☐
 | va peut-être se faire rembourser. ☐
 | va peut-être acheter autre chose. ☐

En période de soldes, les articles | sont normalement repris ou échangés. ☐
 | ne sont ni repris ni échangés. ☐
 | peuvent être repris, échangés ou remboursés

- si le (la) client(e) a changé d'idée. ☐

- si, à l'achat, il y a un défaut visible. ☐

- si, à l'achat, il y a un défaut non visible. ☐



Des soldes sont des objets vendus en solde, c'est-à-dire avec une réduction, un rabais. Les objets vendus sont les restes de la collection précédente. Comment dites-vous dans votre langue?

Des soldes指减价或削价出售库存商品。清仓商品均为前一季卖剩的货物。这在您的母语中如何表达?

5 « C'est votre droit » est une émission d'aide et de conseils proposée une fois par semaine aux auditeurs d'une radio locale.

Deux animateurs, Julie et Marc, répondent en direct aux questions envoyées par leurs auditeurs.

《这是您的权利》是一档由某地方广播电台向听众直播的援助咨询节目。节目主持人朱莉和马克在电话里回答听众提出的问题。

Lisez les questions ci-après. Écoutez l'émission. 请阅读下列问题，然后听广播。

Cochez les propositions exactes. Complétez les phrases et notez les informations données.

请标出正确的建议，将句子补充完整，并记下所提供的信息。

Question posée	MADAME COURTINE	MONSIEUR VILLIERS
	veut savoir : ■ quand elle voyage • en train, ☐ • en avion, ☐ • en car, ☐ ■ comment faire transporter ses bagages, ☐ ■ comment assurer ses bagages, ☐ ■ si elle est indemnisée (赔偿) en cas de vol de ses bagages. ☐	veut savoir : ■ quand il voyage • en train, ☐ • en avion, ☐ • en car, ☐ ■ comment assurer ses bagages, ☐ ■ ce qu'il doit faire : ☐ • en cas de perte de ses bagages, ☐ • en cas de vol de ses bagages, ☐ • s'il a des problèmes avec ses bagages. ☐
Réponse fournie	a) La société de transport, — n'est pas responsable même — est responsable si b) Le service « bagages à domicile » : — prend et les bagages — verse une indemnité de si de livraison (送货 上门) n'est pas — verse une indemnité à € pour un bagage et à € pour un bagage	a) Selon les statistiques (统计), — sont par an, — sont — sont b) Si le bagage n'est pas livré à l'arrivée, — il faut tout de suite au et un — on peut obtenir si on a dû acheter à condition de (以……为条件) b) si les bagages sont ou — on obtient une de € par pour les bagages — pour les en il n'y a pas sauf si le dommage (损失) — on obtient alors au maximum par

8 ■ ORAL 口语

6 Écoutez le dialogue. 请听录音。

a) Cochez la bonne réponse. 标出正确的答案。

	VRAI	FAUX
Il s'agit d'une conversation amicale.	☐	☐
Les personnes se contactent pour la première fois.	☐	☐
Les personnes donnent l'impression de se connaître.	☐	☐
Elles vont se recontacter bientôt.	☐	☐
Chacune expose ses problèmes.	☐	☐

b) De quel sujet est-il question ? 对话的主题是什么？

c) Qu'apprend-on sur Karen ? 您知道了哪些有关卡伦的信息？

d) Quelles informations a-t-elle obtenues ? 她得到了一些什么信息？

Complétez la fiche ci-dessous. 请填写以下卡片。

1. CONDITIONS 条件

✓ Âge requis : _____ ✓ Durée du séjour : _____

2. OBLIGATIONS 义务

✓ Pour elle : _____

✓ Pour la famille d'accueil (接待家庭) : _____

3. FORMALITÉS 手续

■ 3. RÉCITS COURTS 短篇叙述 ■

7



En mars 2006, vous participez à une visite guidée de Paris.

2006年3月，您跟随导游参观了巴黎。

Écoutez le guide. 请听导游的讲解。

Répondez aux questions. 回答问题。

a) Quelles sont les époques, les dates, les personnes citées ?

À quels événements ou à quelles fonctions du bâtiment correspondent-elles ?

Notez-les dans le tableau ci-dessous. 他提及了哪些时代、日期和人物？该建筑物经历了哪些事件？有过哪些用途？请记录在以下表格中。

ÉPOQUES	DATES	PERSONNES	ÉVÉNEMENTS FONCTIONS
La commune	1871		Incendie de la caserne et du Palais d'Orsay

b) Cochez la(les) proposition(s) exacte(s). 标出正确的答案。

Dans son récit, le guide conférencier

1. suit l'ordre chronologique (按年代的) des événements. ☐
2. se montre assez précis. ☐
3. se contente d'énumérer (列举) les diverses fonctions du bâtiment. ☐
4. précise les causes des changements de fonction du bâtiment. ☐
5. annonce une exposition sur Picasso. ☐
6. annonce une exposition consacrée à Pissarro et Cézanne. ☐
7. précise que l'exposition se tient jusqu'au 28 mars. ☐

8

L'ASSOCIATION QUI MARIE LES CITADINS ET LES COMMUNES

Chaque année, le SICLER¹ installe une petite cinquantaine de commerces dans des communes rurales à travers la France. [...] Le SICLER veut se situer au confluent des communes en demande de commerces et des néo-ruraux qui cherchent ces opportunités. L'association trie les candidats, notamment par un questionnaire de huit pages et par une première rencontre. « Nous sélectionnons environ 5% des demandes », estime le président de l'association. Selon ce dernier, les demandes des villages sont toujours plus nombreuses pour trouver des médecins. Le SICLER a ainsi récemment installé plusieurs praticiens venus de Belgique. *La Croix*, 29 juillet 2005.

1. Association créée en 1969 pour répondre aux problèmes de désertification des villages, elle met en relation les besoins des communes rurales et les désirs de gens qui veulent s'installer à la campagne.

marier (v.t.) 使结合
commerce (n.m.) 店铺
commune (n.f.) rurale 乡镇
au confluent de 在...交汇处
néo-rural, e (n.) 乡村新居民

trier (v.t.) 挑选
questionnaire (n.m.) 问卷
praticien, ne (n.) 执业医师
désertification (n.f.) 人口剧减

a) Marie-Michelle et Christophe ont récemment changé de vie : ils ont tous les deux quitté la région parisienne pour s'installer à la campagne.

玛丽-米歇尔和克里斯托夫最近都改变了生活方式，他们离开了巴黎地区，到乡村定居。

Écoutez leur témoignage et complétez le tableau suivant. 请听他们的叙述，并填写以下表格。

	Marie-Michelle	Christophe
Profil de la personne (âge, situation de famille) au moment du changement		
Situation antérieure (先前的)		
Raisons directes ou indirectes du changement de vie		
Nouveau métier (职业)		
Aspects positifs de leur nouvelle vie		
Contraintes (限制) ou difficultés liées au changement		
Jugement porté sur le changement		

b) Écoutez à nouveau les deux témoignages et dites si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses. 再听一遍两个人的叙述，判断以下说法正确与否。

1. Marie-Michelle a mis longtemps à se décider.
2. Pour son entourage (身边的人), ce départ était une idée un peu folle.
3. Son poste (职位) était menacé.
4. Christophe a hésité à déménager (搬家) à cause des enfants.
5. Il avait déjà une expérience dans le secteur (领域) professionnel choisi.
6. Revenir à la campagne, c'est, pour lui, retrouver ses origines.

2. COMPRENDRE DES ÉMISSIONS DE RADIO 理解电台广播

9 REPORTAGE Goémonier, FDLM n°335, septembre 2004. 报道：采集海藻者



Nous ignorons souvent la composition, l'origine des objets, des produits de notre environnement quotidien. Nous n'avons pas toujours conscience du travail que nécessite leur fabrication, leur production.

Ce reportage nous en donne un exemple.

我们常常对日常生活环境中的物品的构成、起源一无所知，也不总能意识到制造这些物品所需花费的劳动。本报道便是一例。

a) Observez la liste ci-dessous. 请看以下单词。

Certains de ces produits ont un point commun. 这些产品中有一部分拥有共同点。

Écoutez la présentation du reportage et ce que dit le journaliste, Édouard Garzaro.

请听报道以及记者爱德华·加尔扎罗的评论。

1. Quels sont ces produits ? Cochez les noms entendus. 这些物品是什么？标出您听到的词语。

- Les pellicules photo ☐
- La teinture ☐
- Le rouge à lèvres ☐
- La crème glacée ☐
- Les chemises synthétiques ☐

- La peinture ☐
- Les appareils photo ☐
- Les chemises plastique ☐
- Les crêpes glacées ☐
- Le rouge à joues ☐

2. Quel est le point commun entre ces produits ? 上述物品的共同点是什么？

Complétez la phrase suivante : 请将下列句子补充完整：

« Ils tous des fabriquées à base de
autrement dit »

b) Lisez les questions et les affirmations suivantes. 请看下列问题和句子。

Écoutez de nouveau ce que dit Edouard Garzaro puis l'intervention de Yannig Bigouin.

将爱德华·加尔扎罗的话以及雅南·比古安的叙述再听一遍。

Répondez aux questions et cochez les propositions exactes. 回答问题，并标出正确的句子。

1. Qui est Yannig Bigouin ? _____
2. Dans quelle région l'algue (海藻) est-elle récoltée ? _____
3. Depuis quand est-elle ramassée ? _____
4. À quelle date son exploitation industrielle a-t-elle commencé ? _____
5. L'iode (碘) est extrait (提取) des algues fraîches. ☐
6. L'iode est extrait des algues brûlées. ☐
7. On fait sécher (使干燥) les algues avant de les faire brûler. ☐
8. La teinture d'iode s'obtient par macération (浸泡) des algues dans de l'alcool. ☐
9. La teinture d'iode s'obtient à l'aide de cendres d'algues et d'alcool. ☐

c) Observez les affirmations suivantes. 请看以下说法。

Écoutez la fin du reportage. 听报道的结尾部分。

Notez si les affirmations sont vraies ou fausses. 判断这些说法正确与否。

	VRAI	FAUX
1. Il faut 15 tonnes de goémon (海藻) pour 25 kg d'iode.	☐	☐
2. Pour prendre les algues, les goémoniers utilisent un bâton appelé scoubidou (藻类割拔机).	☐	☐
3. Le travail des goémoniers était très dur.	☐	☐
4. Les goémoniers travaillaient 3 à 4 heures sans arrêt.	☐	☐
5. Ils prenaient leur repas sur le bateau.	☐	☐
6. Ils étaient toujours deux à l'avant du bateau.	☐	☐
7. Les goémoniers ne manquaient pas de courage.	☐	☐
8. Le travail se faisait debout.	☐	☐
9. Malgré les machines le travail des goémoniers est toujours aussi pénible.	☐	☐
10. Maintenant on arrache le goémon ailleurs qu'en Bretagne.	☐	☐

d) Écoutez de nouveau tout le reportage. Vérifiez vos réponses.

完整地听一遍报道，检查您的回答是否正确。

e) Relevez : 请指出：

- comment l'animateur de l'émission annonce le reportage : 节目主持人如何预告报道：

- comment le reporter annonce les deux personnes qui interviennent : 记者如何引出两位被访者：

Le transport aérien joue un rôle important dans notre vie. Il raccourcit les distances, rapproche les pays et les hommes. Aussi la naissance d'un nouvel avion constitue-t-elle un événement. C'est le cas de l'Airbus A380, le plus gros porteur construit à ce jour. 空中运输在我们的生活中起着重要作用。它缩短了各国之间与人们之间的距离。因此, 一架新型飞机的诞生是一个重大事件。空中客车A380就是如此, 它是目前人类建造的最大的客机。

a) Observez la fiche et les questions ci-dessous. 请看卡片和下列问题。

Écoutez le début du reportage consacré à l'Airbus A380. Complétez la fiche.

请听有关空中客车A380的报道的开始部分。填写卡片。

A380	
• Longueur :	.....
• Hauteur :	.....
• Poids :	.....
• Voilure (机翼) :	.....
• Nombre de roues :	.....
• Nombre de ponts (机舱层数) :	.....
• Nombre de passagers en vol charter (包机) :	.....
• Nombre de décibels (分贝) au décollage (起飞) :	.....
• Nombre de décibels à l'atterrissage (降落) :	.....
• Prix :	.....
• Nombre d'exemplaires vendus à la date du reportage :	.....
• Premiers vols commerciaux (商业飞行) :	
- Compagnie (航空公司) :	.....
- Date :	.....
• Date du deuxième vol d'essai (试飞) :	.....
• Lieu de ce vol :	.....

b) Écoutez à nouveau : vérifiez vos réponses puis écoutez la suite du reportage. 请再听一遍, 检查您的回答正确与否。然后继续听报道。

1. Combien de personnes interviennent ? 多少人接受了采访?

2. À quel titre intervient chaque personne : en quoi est-elle concernée par l'A380 ? 被访者是什么身份: 他们和A380有什么关系?